



联合国
经济及社会理事会



Distr.
GENERAL
E/CN.4/1986/45
29 November 1985
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

人权委员会
第四十二届会议
临时议程项目 12

在所有国家，特别是在殖民地和其他未独立
国家和领土上侵犯人权和基本自由的问题

国际劳工局 1985 年 11 月 11 日

致人权事务助理秘书长的函件

防止歧视及保护少数小组委员会在其最近的会议上决定向人权委员会提交载于第 E/CN.4/Sub.2/1985/30 号文件有关个人、团体和社会机构在促进和保护人权及基本自由方面的权利和责任的一整套原则和准则草案，以供委员会的一个工作组审查。

随函附上载有国际劳工局就此问题所作评论的说明（英文和法文），如能向人权委员会散发这一文件，本人将不胜感激。

K. T. Samson（签名）

人权问题协调员

附 件

国际劳工局所作的评论有关个人、团体和社会机构在促进和保护人权
及基本自由方面的权利和责任的一整套原则和
准则草案(第 E/CN.4/Sub.2/1985/30
号文件)

1. 载于第 E/CN.4/Sub.2/1985/30 号文件的一整套原则和准则草案 如何确立人权领域标准方面提出了若干重要问题,特别是人们提出的任何新的标准与现成的国际文件之间的关系,区分政府机构义不容辞的职责和个人及非政府实体应担当任何责任的必要性,有关个人和团体责任的任何一般性声明可能对现有权利所产生的影响,以及使上述原则具有切实内容的可能性。

2. 与现成国际文件的关系。 这一整套标准草案的若干规定重申了已载入现有人权文件、特别是《世界人权宣言》、《国际人权公约》以及某些国际劳工公约的权利。关于国际劳工局特别关注的领域,可以举出第 31 条准则草案(有关工作权利)和第 32 条和第 33 条准则(有关结社权与建立和参加工会权)。有关工作权的准则草案似乎是建立在“经济、社会及文化权利国际公约”第 6 条第 1 段的基础上的,但忽略了该公约第 6 条第 2 段所作的更为详尽的规定,这一段试图确定各国为实现工作权而采取措施的责任。该准则草案与《世界人权宣言》第 23 条第 1 段相比具有局限性,后者确认人人有权“工作、自由选择职业、享受公正和合适的工作条件并享受免于失业的保障。”有关建立和参加工会权的规定不符合上述公约第 8 条所作的规定(更不用提国际劳工组织公约了)。另外,将该条款和《公民权利和政治权利公约》第 22 条的规定相比,第 32 条准则草案未就建立和参加工会权确定具体限制,与《公民权利和政治权利公约》第 21 和 22 条作出的较为详细的限制相比,第 33 条准则只根据一个标准限制结社和集会权。这一套准则草案还规定了若干支配有关准则的一般性责任。这些例证表明,提议的案文似乎与现有国际人权标准有着重大的分歧。这就产生了一个问题,在这样的情况

下，它是否似乎对那些以前制订的标准的继续有效性提出疑问。在产生类似问题的其他例子中，可以提及关于人权方面的言论自由第9条准则草案（与《公民权利和政治权利公约》第19条相比）、关于生命权的第17条准则草案（与同一公约第6条相比）、载有进行公正审判的某些保障措施的第18和第37条准则（与同一公约的第14和第16条相比）。

3. 区分政府机构的职责和个人以及非政府实体的责任。 为确保人权得到遵守，政府机构可能不得不采取一系列措施。它们必须确保一切必要的法律和规定，以及在这些法律和规定未得到遵守时可以采取的适当补救措施。他们可能必须采取积极措施，以监督和实施这些法律和规定。他们可能必须制订积极的方案，以实现诸如工作权或受教育权等权利。他们可能还必须进行宣传活动，例如扩大人们对人权的认识，并确保不歧视原则得到普遍接受和遵守。由个人和团体进行合作会大大有助于这些措施，个人和团体应该在协助促进和保障人权方面享有充分的自由。个人和非政府实体在尊重人权方面可能还担有具体职责，例如雇主有责任不在就业做法或条件上进行歧视并遵守有关工资、工作时间、工人的身体健康和安全等方面的规定。但个人和团体不具有与以上提到的政府当局的职责相一致的一般性责任。

4. 以上区别似乎在准则草案中未得到充分的考虑，因此，难以看出如何能要求每一个人、团体和社会机构促进和保护载于国际人权文件的所有人权和自由（第4条准则），如何能要求他们努力促进、承认和普遍及有效地保护人权（第5条准则），在世界各国人民中促进人们对人权的认识（第10条准则），通过宣传教育努力促进建立一社会和国际秩序，以充分实现人权（第19条准则），努力促进、保护和恢复法治和人权（第20条准则），促进联合国的宗旨和准则，并促进对国际法准则的遵守（第23条准则），等等。

5. 因此，似乎有必要重新考虑所提出的准则，以区分个人和团体在尊重人权和自由方面的职责以及如果他们愿意促进更广泛地享有人权和自由而在从事这类活动时所应享有的自由。

6. 有关责任的任何一般性宣言对现有权利可能产生的影响。 第6条准则宣布, 所有人权都是不可分割的; 第7条准则规定, 人权应被看作在所有工作领域(特别是)职业、道德和社会责任的一个方面; 第9条准则规定, 和人权一样, 责任也应被认为是不可分割的。根据第50条准则的规定, 各国和政府组织以及个人和由个人组成的团体均应遵守联合国系统和其他国际组织(特别是)就取得经济和社会进展所制订的公约。将这些准则联系在一起就会产生这样的问题, 即在例如实实现《经济、社会及文化权利国际公约》所规定的权利方面个人应担负什么样的责任。虽然该公约确定了有关个人的某些限制和职责, 例如根据第8条对工会权利所作的限制。根据第10条对非法雇用儿童和未成年人所应给予的惩罚, 或第13或14条就进行义务教育所作的规定, 只有该公约的各缔约国而不是个人才有责任进行努力, 以实现该公约所规定的各种权利。可以提出这样的问题, 例如, 根据公约第6和第7条, 雇主在提供就业以实现人人的工作权或支付某一水平的工资方面根据所提议的准则应担负什么样的责任, 或更笼统地说, 个人在确保所有人享有良好的生活水平和不断改善生活条件或使人们享受最高的健康标准权利(第11和第12条)应担负什么样的责任。

7. 所提出的标准的意义与现有国际文件相比产生类似问题的其他例子有:

- (a) 第22条准则要求每一个人和团体不仅要忍让、而且要尊重其他人的政治和宗教观点等。弄不清楚这样的规定与《公民权利和政治权利国际公约》第18-20条远为具体的规定在何等程度上具有相同之处或不同之处。并且, 人们也不明白试图区分忍让和尊重别人的观点有什么意义。
- (b) 第28条准则还要求每一个人和机构促进(特别是)各国人民和各国之间的良好关系并促进社会公正。在这两项责任中, 第一项责任似乎超出了《公民权利和政治权利国际公约》第19和20条就言论自由所规定的限制。后一项责任产生了与以上第6段所提到的相类似的问题, 即为确保实现经济、社会和文化权利所应担负的责任问题。

- (c) 第38条准则要求每一个人和团体在行使其人权和基本自由时不滥用任何权利。这一规定超出了《世界人权宣言》第29和第30条以及各项人权公约第5条所作的限制（这些规定已反映在第35和第39条准则中）。

9. 赋予准则草案切实内容的可行性。除了为个人和团体所规定的、载于该草案的内容广泛的责任是否恰当这一涉及一般准则的问题，其规定还应从其是否切实可行的角度进行认真地审议。例如，人们可能会怀疑是否每一个人和团体均拥有自决权（第8条准则）。实际上，人们也弄不明白怎么能要求每一个人或团体进行努力，以便使所有人的人权均得到承认和普遍及有效地保护（第5条准则），促进各国人民对人权的认识（第10条准则），通过教育促进实现一社会和经济秩序，以充分实现人权（第19条准则），促进和保护法治以及所有人的权利和自由（第20和21条准则），促进《联合国宪章》准则并遵守国际法规则等（第23条准则）。第24、25（第2段）、26、27、28、29、34、37、44和51条准则也存在类似问题。

10. 鉴于上述评论，应认真审议准则草案，并应明确指出通过这类准则的目的。在此方面，可作以下考虑：

- (a) 所阐明的准则只是重申了已载入国际人权文件的规定，这似乎没有什么意义的。
- (b) 除非制订新的规定的明确目的是为了比现有文件提供更好的保护，那么，以先前所制订的文件不同的方式阐述在国际人权文件中已得到承认的权利，可能会产生混乱和疑问。
- (c) 因此，在制订任何新标准时应将注意力放在承认尚未对其有所规定的权利上。例如，可考虑采取措施，保障设立其目的为促进和保护人权的协会和团体并保障其正常的工作（同时应记住，《公民权利和政治权利公约》所规定的权利是个人应享受的权利）。这类标准可向有关协会和团体提供言论和集会权及其隐私和通信免受任意干扰的权利等。

- (d) 人们怀疑是否应通过新的标准，确定个人和非政府实体在促进和保护人权方面所应担负的责任，旨在承认和保护人权的文件已载有有关行使这些权利的限制就清楚地表明了这一点。

XX XX XX XX XX